

≡全译本≡

梦的解析

The Interpretation of Dreams

(奥)弗洛伊德 著
白竹 译

中国华侨出版社

≡ 全译本 ≡

梦的解析

〔奥〕弗洛伊德 / 著
白桦 / 译

中国华侨出版社
北 京

图书在版编目 (CIP) 数据

梦的解析: 全译本 / (奥) 弗洛伊德著; 白竹译.

— 北京: 中国华侨出版社, 2018.3

ISBN 978-7-5113-7372-4

I. ①梦… II. ①弗… ②白… III. ①梦—精神分析

IV. ① B845.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 015461 号

梦的解析: 全译本

著 者: (奥) 弗洛伊德

译 者: 白 竹

出 版 人: 刘凤珍

责任编辑: 待 宵

封面设计: 王明贵

文字编辑: 宋 媛

美术编辑: 杨玉萍

经 销: 新华书店

开 本: 889mm × 1194mm 1/32 印张: 20 字数: 465 千字

印 刷: 北京市松源印刷有限公司

版 次: 2018 年 4 月第 1 版 2018 年 4 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5113-7372-4

定 价: 39.80 元

中国华侨出版社 北京市朝阳区静安里 26 号通成达大厦 3 层 邮编: 100028

法律顾问: 陈鹰律师事务所

发 行 部: (010) 58815874 传 真: (010) 58815857

网 址: www.oveaschin.com

E-mail: oveaschin@sina.com

如果发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

前言

《梦的解析》出版于1900年，作者是奥地利著名心理学家弗洛伊德，这是他对心理学最重要的贡献，被誉为是改变人类历史的书，是精神分析理论体系形成的一个重要标志。该书在作者生前就再版了8次，先后被翻译成多种文字，一直经久不衰。与达尔文的《物种起源》、哥白尼的《天体运行论》并称为导致人类三大思想革命的经典之作。

弗洛伊德在写此书以前，不仅有了充分的思想准备，而且已搜集了大量资料。1896年和1897年，他已经在维也纳犹太学术厅做了有关梦的演讲。1896年10月，父亲的去世，让他感觉十分悲痛，于是他在先前的理论研究和医疗实践的基础上，于1897年开始进行自我分析。弗洛伊德这样说：“我一直高度地尊敬和热爱他。他的聪明才智与明晰的想象力已经深深地影响到我的生活。他的死终结了他的一生，但却在我的内心深处唤起我的全部早年感受。现在我感到自己已经被连根拔起来。”所以，他写了《梦的解析》这本书。

在这本极具独创性的著作中，弗洛伊德主要分析了梦的压

缩、移置、表现手段和继发性整合，解析了梦的材料和来源，得出“梦是遂愿”这一结论，提出了“潜意识”“自我”“本我”“超我”“俄狄浦斯情结”“原欲”等概念。《梦的解析》第一次告诉曾经无知和充满疑惑的人们：梦是一个人与自己内心的真实对话，是自己向自己学习的过程，是另外一次与自己息息相关的人生。在隐秘的梦境所看见、所感觉到的一切，呼吸、眼泪、痛苦以及欢乐，都并不是没有意义的。它从一个其他人从没探索过的领域对人们的心理、梦境进行了分析，并形成了一个相对完备的系统。书中包含许多对文学、教育等领域有启示性的观点，并引导了整个 20 世纪的人类文明。

新事物的发展都不是一帆风顺的，此处也毫无例外。由于弗洛伊德精神分析学说实在是惊世骇俗，一提出就在欧美引起了强烈的轰动。《梦的解析》在一开始发行的时候并不顺利。仅仅 600 本的德文初版，却用了 8 年的时间才卖出去。在一年多的时间里，没有得到任何一家学术期刊的认同，甚至被认为是毫无价值的，其对梦境的解释被认为是一种迷信，是伪科学。一直到十年之后，此书才得到了公正的对待，继而被誉为“最伟大的著作，大大推进了精神分析”。1929 年的时候，保罗·柯民斯贝格为其作者塑了半身像，于是，西方文化进入了“弗洛伊德时代”，弗洛伊德的声望和事业也到达了顶峰。

《梦的解析》揭示了许多埋藏于人们心理深层的内容。虽然这些本性有的时候并不被世俗的道德所认同，但是弗洛伊德却始终是在心理层面去讲述，从没有使用过贬义的字眼，他把

这些只看作是客观存在的东西，这种尊重事实的客观的研究态度值得我们尊敬。

除了医学方面的精神分析领域，此书中的学说也被广泛应用于哲学、文学、艺术、社会学、伦理学、宗教学、美学、语言学、人类学、法学、政治学、教育学等领域。特别对文学艺术领域贡献巨大，许多文艺理论和文学作品中分析和创作的灵感都来源于此。中国的著名文学大师郭沫若、罗迪、仲云、鲁迅、郁达夫、曹禺、施蛰存等也把它作为分析和创作的灵感来源。正如弗洛伊德所预言的那样，从写作《梦的解析》的时候开始，精神分析已不再是一门纯医学的学科了。

因此，作为世界上第一部以科学方法来分析研究“梦”的著作，《梦的解析》是非读不可的最有价值的心理学著作。而要真正地了解心理学的发展，也不能不研究弗洛伊德，要了解弗洛伊德，就不能不关注《梦的解析》。

目 录

第一章 有关梦的科学研究 / 1

第二章 梦的解析方法 / 7

一个梦的分析 / 9

前言 / 19

分析 / 22

第三章 梦是欲望的满足 / 37

第四章 梦的化装 / 49

前言 / 53

分析 / 63

第五章 梦的材料和来源 / 81

一、梦中的近期印象和无关紧要的材料 / 84

二、作为梦的来源的幼儿期经验 / 109

三、梦的肉体方面的来源 / 143

四、典型的梦 / 167

第六章 梦的工作 / 211

一、凝缩作用 / 214

二、移置作用 / 246

三、梦的表现手段 / 252

四、关于表现力的考虑 / 285

五、梦的象征表现——更多的典型梦例 / 298

六、一些梦例——梦中的计算与谈话 / 359

七、荒谬的梦——梦中的理智活动 / 384

八、梦中的感情 / 429

九、润饰作用 / 467

第七章 梦的过程的心理 / 493

一、梦的遗忘 / 498

二、回归作用 / 524

三、欲望满足 / 544

四、由梦中惊醒——梦的机能——焦虑的梦 / 572

五、原初过程和继发过程——压抑 / 590

六、潜意识与意识——现实 / 616

第一章

有关梦的科学研究

以下我将讨论以心理学的技巧来解析梦的可能性。使用这种技巧可以知道，每一个梦都有其特殊意义，这种特殊意义与做梦人清醒时的心理活动有特殊联系。我还要进一步说明梦中那些扑朔迷离的、奇怪的情境是怎样产生的，并且从中推导出是怎样的精神力量让人做了这些梦。这些精神力量彼此冲突或是相互吻合，因此才产生了梦。

首先，我打算把前人的、有关梦的理论概括性地介绍一下，同时也会谈到当今的科学界对梦的研究，这是因为我在正文中基本上不会再回到这些题目上来了。几千年来，人们谈论和梦有关的事，但几乎从来没有科学的理解——这一点是众所周知的，在文献中也被普遍承认。前人的著作中包含了大量的、有趣的观察，提供了许多材料，但却很少甚至根本没有触及梦的本质，也没有提供任何有用的分析梦的方法。当然，仅仅受过一般教育的普通读者在这方面知道的就更少了。

人们也许会问，史前时代原始部落的人类是怎么看待梦的，在他们形成关于世界还有灵魂等观念的过程中，梦又起了怎样的作用？这是个很有趣的题目，但我并不打算讨论它。我乐意向读者推荐约翰·卢伯克爵士、赫伯特·斯宾塞和爱德华·伯内特·泰勒等人的著作，并补充一句：在我们真正完成梦的解析的

研究之前，我们还没办法了解到他们的诸多推测到底有多重要。

古代人对梦所抱有的态度，必然反映了有关梦的史前的观点。他们一致认为：梦与他们所信奉的神灵的世界有密切的联系；梦是神灵的启示，这一点毋庸置疑。而且，梦对做梦的人而言，当然极为重要：梦是对未来的暗示。梦的内容是十分复杂的，给人留下的印象也千变万化，所以人们很难对梦形成统一的看法，因此，有必要对梦进行分类，例如，根据梦的价值，或是可信度。古代的一些哲学家对梦所采取的态度，在一定程度上，也就是分为吉或凶而已。

在亚里士多德的两本著作中，梦已经是心理学的研究对象了。著作中说：梦不是来自神灵，也没有神圣的性质。梦是“人神各半”的。这是因为梦的本性是半人半神的，而不是“神授”。也就是说，梦不是超自然的，它仍然要服从于人类的精神规律，虽然，人类的精神与神意并不是完全没有关系。梦可以被定义为做梦的人在睡眠时所产生的心理活动。

亚里士多德已经意识到了梦的内容的一些特征。例如，他知道，睡眠时，梦可以把一些微弱的刺激放大为强烈的刺激，“人们梦见自己蹈火而行，灼热难当，可其实不过是在身体的某个部位有轻微的热度而已”。他因此得出以下结论，梦可以告知做梦的人清醒时他没能察觉的某些身体变化，做梦的人就可以把这个作为病兆告知医生。

我们知道，在亚里士多德之前，古代人并不把梦当作自己的心理活动，而是认为梦来自神灵的预示。所以，我们可以发

现两种明显对立的思潮，它们在每一个历史阶段都有一定的影响力。一种认为梦是真实的、有价值的，它对做梦的人提出警告，或是预示未来；一种认为梦是空洞的、无价值的，它会把做梦的人引入歧途，甚至导致毁灭。

格鲁佩根据马克罗比乌斯和阿尔特米多鲁斯做了分类，以下是原文：“梦分为两大种类。一类是受过去或现在的影响，对未来没有意义；这一类包括失眠症在内，它直接再现了一个特定观念或它的对立面——如饥饿或饱足；还包括梦魇，它使特定观念增添了扩大的幻想成分——如噩梦或梦魇。另一类梦则正相反，它预示着未来；这一类梦包括以下三种：一、直接得到了预言的梦；二、预见了未来事件的情景的梦；三、需要解释的象征式的梦。这种理论流行了几个世纪。”

根据梦的价值来划分梦的类型，这就跟“梦的解析”有关了。一般而言，人们都希望梦能够预示某种重要的结果，但并不是所有的梦都能立刻得到解释，而且，如果有一个梦特别晦涩，难以解释，人们也不可能知道这个梦是不是预示着某种重要的事。因此人们就需要找到一种方法，用来把那些晦涩、难懂的梦的内容替换成可以理解的、具有重要意义的内容。古代，达尔狄斯的阿尔特米多鲁斯是有关梦的解析的权威，他的著作《详梦》内容详尽，很好地弥补了类似著作缺失的遗憾。

古代人对梦的看法与他们对宇宙的认识是一致的。他们习惯于把梦中的事物当成现实，而不仅仅是自己的心理活动。此外，他们对梦的看法仅包括早晨清醒后自己记忆中的印象，就好

像梦是来自另外一个世界，而不是来源于自己的内心。可就算是在当代，如果我们认为“梦是超自然的”这一观点已经没有市场，那就大错特错了。我们可以看到，一部分极为虔诚的人们，只要还有什么领域没被科学完全占领——那些领域曾经都是超自然学说的地盘——他们就绝不肯改变自己的观念。而除了这一部分人之外，我们还能看到另外一些人，他们头脑清醒，却只是因为没办法解释做梦的现象，就去寻求超自然事物的存在或是宗教的支持。还有一些哲学学派，也把梦看作是神圣的；很明显，这正是古代人将梦敬若神明的观点。关于梦的预兆性、梦预示未来的力量的讨论，从来也没有结束过。尽管有些思想家持科学观点，想要破除这种对梦的迷信，对所有搜集来的有关梦的全部材料都做出心理学的解释，却是心有余而力不足。

要撰写有关梦的科学研究史是特别困难的，因为不管这种努力在某些方面具备怎样的价值，但实际上并没有脉络或线索可循，也没有做进一步研究的可靠基础。这几乎是一项崭新的工作，每一个新作者都必须从头做起。如果我想要作一份编年史，把有关梦的所有作者的著作按次序梳理、评论，那我就没办法对有关梦的知识的现状进行综合性的描述了。所以，我只得根据题目——而不是根据作者——进行分类，在我提出各种关于梦的问题时，我将尽量利用手头的文献资料来进行解析。

然而，有关梦的文献资料是如此分散，并与其他许多学科交织，我不可能做到毫无遗漏，只有希望读者们不要太过挑剔，毕竟我已尽力顾及相关的基本事实和重要观点了。

第二章

梦的解析方法

一个梦的分析

本书的标题已经说明关于梦的问题我受到了哪一种传统方法的影响。我的目标是，令人们理解“梦是能够被解释的”。如果说在上一章中讨论的那些内容已经对解决有关梦的问题有所贡献，那不过是在我达成目标的过程中自然产生的副产品而已。我认为“梦是能够被解释的”，我的这个结论与梦的流行理论——事实上是，除了舍纳^①的学说之外的几乎所有相关理论——是相对立的。这是因为，“解释”一个梦，就等于赋予一个梦以“意义”；也就是说，用某种确实存在的、有效的、有价值的事物，去代替梦本身的意义。正如我们所见，有关梦的科学理论并不能解释梦的内容，因为那些理论认为，梦根本不是一种心理活动，而是一种肉体的反应，只是作用于感官的一种符号。而外行人的看法则相反，同时也毫无逻辑，他们一方面承认梦是无法理解的，是荒诞的，却又认为梦并不是没有意义的。基于直觉，我们似乎可以说，无论如何，梦总是有一定意义的——哪怕是某种隐含的意义。梦取代了某种其他思想，我们只有正确地找到这种思想，才能发现梦隐含的意义。

自古以来，世俗世界采用了两种完全不同的方法去试图解

^① 舍纳，德文即，Schermer。——译者注